



**VACHERON CONSTANTIN**

GENÈVE



**LOUVRE**

Uma nova etapa na colaboração cultural e  
artística entre as duas instituições.

9 de maio de 2023

## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

- A Vacheron Constantin e o Museu do Louvre renovaram este ano a colaboração iniciada em 2019, marcando a continuidade da celebração da beleza por parte das duas instituições e o seu empenho na preservação e transmissão do património cultural em todas as suas formas.
- Como parte da sua nova oferta "Uma obra-prima no pulso", a Vacheron Constantin oferece aos seus clientes a possibilidade de criar uma edição única do relógio Les Cabinotiers, cujo mostrador exiba a reprodução em esmalte de uma obra de arte do Louvre à escolha do comprador.
- Numa parceria plena de vitalidade, como o atesta o relógio Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*, um exemplar em edição única e personalizada vendido no leilão *Bid for the Louvre* de 2020, que é o exemplo perfeito do casamento da história e da complexidade artística.

Desde a sua fundação em 1755, que a Vacheron Constantin tem dedicado uma grande atenção às artes e à cultura. A colaboração com o Museu do Louvre, iniciada em 2019, representa a celebração da beleza impulsionada pelo interesse incansável da Casa em preservar e transmitir o património da manufatura.

Como parte do evento "Bid for the Louvre", organizado em dezembro de 2020 para beneficiar os projetos solidários do museu, foi leiloado um relógio personalizado Les Cabinotiers, iniciando assim uma nova oferta que ficou conhecida como "Uma obra-prima no pulso". Após dois anos repletos de descobertas e acontecimentos, incluindo uma visita privada do adjudicatário ao Museu e à Manufatura para discutir o projeto com os peritos do Louvre e os mestres artesãos da Casa, a aventura deu origem a um relógio de edição única: Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, "*La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*". O seu mostrador em miniatura com esmalte reproduz fielmente o desenho homónimo de Peter Paul Rubens.

Em 2021, a colaboração entre a Maison e o prestigiado museu ofereceu a oportunidade de explorar as oficinas de arte de ambas as instituições através de uma série de vídeos que ilustravam os paralelismos entre os trabalhos dos seus respetivos mestres artesãos. Seguindo os passos desta iniciativa, 2022 assistiu ao lançamento de uma série de quatro relógios inspirados nas coleções antigas do museu: *Métiers d'Art – Tributo às Grandes Civilizações*. Em 2023, a colaboração entre a Vacheron Constantin e o Louvre será ainda mais ampla ao incluir uma nova oferta Les Cabinotiers "Uma obra-prima no pulso", graças à qual os clientes poderão escolher a obra de arte do museu que desejam reproduzir em esmalte no mostrador do seu relógio.



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

A Vacheron Constantin oferece aos seus clientes a oportunidade de desfrutar de uma experiência nos bastidores do Museu do Louvre e das suas oficinas, seguindo o exemplo do comprador do relógio Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*.

Esta nova oferta "Uma obra-prima no pulso" consiste na criação de um relógio de edição única sob encomenda, com um mostrador personalizado reproduzindo em esmalte uma obra de arte conservada no Museu do Louvre e escolhida pelo comprador. A maioria destas obras de arte não está em exibição. Um certificado de autenticidade emitido pelo museu certificará a reprodução. A experiência será complementada por uma visita privada ao Louvre na companhia dos seus peritos e à manufatura Vacheron Constantin para conhecer os seus mestres relojoeiros e artesãos.

De uma forma perfeitamente compatível com o espírito da modernidade, a Vacheron Constantin perpetua a grande tradição dos *Cabinotiers*, que remonta à Era das Luzes e que a Maison começou a praticar em 17 de setembro de 1755, quando Jean-Marc Vacheron assinou o seu primeiro contrato de aprendizagem com um jovem relojoeiro de Genebra. Nessa altura, os artesãos da cidade trabalhavam nos gabinetes, *cabinets*, instalados em sótãos, num piso conhecido como "cúpula", porque era banhado pela luz do dia. Eram conhecidos como *cabinotiers*. O nome foi mantido, assim como a obrigação moral de abordar o seu comércio com padrões elevados.



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### Uma colaboração a longo prazo

Na sequência do seu apoio à restauração do relógio A Criação do Mundo, em 2016, uma obra notável de relojoaria de precisão do século XVIII, entregue ao Rei Luis XV em 1754 e depositada no Louvre pelo Musée National des Châteaux de Versailles et de Trianon, Vacheron Constantin formalizou a sua parceria com o Louvre em 2019. Esta parceria reflete os respetivos legados culturais das duas instituições, que partilham o mesmo respeito pela história, cultura e património.

### Este ano, a Maison orgulha-se de anunciar a continuação desta importante colaboração.

"Estou encantado por anunciar esta colaboração entre as nossas duas instituições, ambas com séculos de existência, mas firmemente enraizadas no século XXI, como o demonstra o afeto que ganharam entre o público especialista", afirmou Louis Ferla, CEO da Vacheron Constantin. "A nossa Maison é há muito conhecida pelo seu compromisso com as artes e o seu patrocínio da cultura. Juntamente com o Museu do Louvre, estamos a escrever uma história conjunta promissora que surge da combinação dos nossos campos de especialização e dos nossos sonhos mais ambiciosos".

Desde a sua fundação em 1793, o Louvre tem sido simultaneamente uma vitrina para as melhores obras-primas do nosso património comum e uma casa para os talentos criativos contemporâneos. Partilha com a Vacheron Constantin o interesse por objetivos a longo prazo, excelência e diálogo entre artistas do passado e do presente.

"Estou encantado com esta colaboração, cheia de trocas frutuosas entre as nossas equipas e marcada por um desejo comum de servir a Beleza", diz Laurence des Cars, Presidente e Diretora do Louvre. "As nossas instituições, ambas filhas do Iluminismo, partilham a missão de transmitir uma paixão pela arte, património e excelência nas artes decorativas antigas. As duas instituições estão firmemente enraizadas na história, mas são, no entanto, inegavelmente abertas ao mundo contemporâneo".

Esta colaboração com o Louvre reitera o compromisso cultural de Vacheron Constantin, que se estende a áreas típicas de instituições centenárias de renome mundial, para as quais o arquivo, a conservação e o restauro do património recebido são fatores determinantes. Este apego ao esplendor do passado e à transmissão de know-how é sinónimo de imenso respeito pelas artes decorativas, que são tão essenciais para as criações de Vacheron Constantin como para as atividades do Louvre.



Laurence des Cars & Louis Ferla

## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Em Dezembro de 2020, a Vacheron Constantin colaborou num leilão destinado a apoiar um projeto ambicioso de oficinas educativas no Louvre. 100% das receitas tiveram como destino o *Le Studio*, um espaço de descoberta e partilha aberto a todos, que visa familiarizar o público com o museu, as suas coleções e o seu artesanato, incluindo uma introdução às técnicas das artes plásticas.

Neste espírito, a Vacheron Constantin propôs uma experiência única na forma de um relógio Les Cabinotiers único, feito à medida, cujo mostrador deveria ser personalizado com um esmalte miniatura ou *grisaille*

reproduzindo uma obra de arte preservada no Louvre e selecionada pelo comprador. Guiado pelos peritos do museu, o vencedor do leilão também teve o privilégio de realizar uma visita privada ao museu e ao *Cabinet des Dessins*, um local acessível ao público apenas por reserva, para determinar a obra a ser reproduzida. O desenho original finalmente escolhido é aí mantido: *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*, de Pierre Paul Rubens.



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

*"Esta obra apresenta volumes extraordinários em que a força das personagens e dos cavalos contrasta com a delicadeza do desenho com obras de água-tinta em claro-escuro e sépia",*

diz o mestre esmaltador da Vacheron Constantin.

O desenho de Pierre Paul Rubens tem um extraordinário fundo histórico. Diz-se que o pintor flamengo, durante a sua estadia em Itália no início do século XVII, comprou, e subsequentemente retocou em água-tinta e guache, esta folha retratando a *Batalha de Anghiari*, uma grande composição encomendada a Leonardo da Vinci e destinada à Câmara do Grande Conselho do Palazzo della Signoria - que mais tarde se tornou o Palazzo Vecchio - em Florença. Considerada uma das maiores obras-primas do artista, a enorme pintura - que celebra uma famosa vitória dos exércitos do Papa Eugénio IV e das repúblicas de Veneza e Florença sobre as do Duque de Milão - foi deixada inacabada por Leonardo em 1506 e deteriorou-se muito rapidamente. Praticamente nenhum vestígio do quadro permaneceu quando em meados do século XVI, a pedido do Duque Cosimo I, Giorgio Vasari reestruturou a sala para o atual Salone de Cinquecento, e cobriu as paredes com uma nova decoração exaltando as façanhas da casa dos Medici. Será que os restos da *Batalha de Anghiari* poderiam ter sido preservados sob os frescos de Vasari? Até à data, ninguém o conseguiu provar, e as tentativas para encontrar tais restos, particularmente sob a *Batalha de Marciano*, foram completamente infrutíferas.

A análise da folha no Louvre utilizando a técnica da reflexografia infravermelha, que acentua os vestígios de carbono, confirmou a presença, sob as intervenções posteriores de Rubens, de um desenho atribuível a um artista anónimo que copiou o desenho - o grande desenho preparatório de Leonardo para o mural - da *Batalha de Anghiari*,



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

### Características técnicas

### Le Louvre

### Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

*"Transcrever um desenho composto de tinta e traços de caneta numa esfera de 3,3 cm de diâmetro é um desafio e tanto. É preciso mergulhar no trabalho e torná-lo seu, para obter o nível de detalhe certo, preservando ao mesmo tempo a força dos gráficos";* explica o mestre esmaltador de Vacheron Constantin.

O domínio comprovado da sua arte e a liberdade criativa que reinou no atelier Métiers d'Art da Vacheron Constantin permitiram-lhe abordar o desafio de uma forma criativa e inovadora. Ficou claro desde o início que a técnica de pintura em miniatura de Genebra seria a forma mais apropriada de homenagear a obra original. Contudo, o mestre esmaltador da Maison levou a técnica tradicional a outro nível, decidindo incorporar o *blanc de Limoges*, que é normalmente utilizado no esmalte *grisaille*. Esta é uma das suas especialidades, a qual aborda numa perspectiva empírica que, após 30 anos de exercício, o leva a continuar a experimentar as suas muitas possibilidades. Trabalhando com uma panóplia de instrumentos e desenhando sobre os muitos segredos da alquimia da esmaltagem, utilizou pincéis de três ou quatro cerdas, ferramentas pontiagudas e até espinhos de gato. A técnica ancestral de esmaltagem em miniatura com uma camada subjacente de fundente de Genebra consiste em adicionar uma proteção final transparente e incolor às camadas de esmalte vitrificado, o que acrescenta brilho e profundidade ao trabalho do artesão. O esmalte *grisaille* é interpretado de forma original neste relógio, pois o mestre esmaltador, com a ajuda do *blanc de Limoges*, quis criar reflexos que realçam o efeito de profundidade e aumentam a sensação de relevo e movimento da crina do cavalo.



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

O esboço do mostrador foi definido desenhando linhas que delimitavam claramente os detalhes dos contornos. Depois, em fases sucessivas, foi feita uma tentativa de recriar a extraordinária subtileza do desenho de Rubens, tudo em tons muito claros, ténues e difusos e meios-tons. O mestre esmaltador utilizou cerca de 20 tons de castanho, castanho acinzentado, castanho sépia e castanho creme, um número impressionante que teve de ser alternado com o número de passagens pelo forno de 900°C, muito leve no caso das primeiras camadas, apenas durante o tempo necessário para iniciar a vitrificação, para que as sucessivas passagens no forno não alterassem os tons iniciais.

*"Trabalhamos de acordo com os nossos instintos. Para realizar vinte passagens pelo forno é necessário dominá-lo"* diz o mestre esmaltador da Vacheron Constantin.

Num diálogo entre artistas ao longo dos séculos, o esmaltador recorre à sua perícia no esmalte *grisaille*, nascida de anos de prática em Limoges, para reinterpretar a sensibilidade da obra de arte original, replicando com precisão uma diversidade de microdetalhes entrelaçados entre si, mantendo ao mesmo tempo o design gráfico e as especificidades da obra original. Tão inédita como brilhantemente executada, esta combinação de esmalte miniatura e esmalte *grisaille* deu origem a um relógio movido pelo Calibre 2460 SC da manufatura, apresentando uma massa oscilante com uma gravura que representa a fachada leste do Louvre.

A arte magistral da gravura, transmitida ao longo de mais de 267 anos de geração em geração pelos mestres da Maison, acentua a dimensão artística do relógio em ouro rosa de 5N de 18 quilates, com o seu fundo de caixa com uma tampa executável de estilo oficial, adornado com caligrafia "Cerca Trova" do século XVII.

*"A gravura dá um toque muito especial aos relógios Haute Horlogerie"*, diz o mestre gravador da Vacheron Constantin.

O lema *Cerca Trova* (quem procura encontra), que agora pode ser visto num dos frescos de Vasari, não está relacionado com a obra perdida da *batalha de Anghiari* de Leonardo, mas era a forma de Cosimo de' Medici escarnecer dos seus inimigos florentinos, sieneses e franceses, com os quais tinha muitas discussões





M. Eric Brown

## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### Resumo

Desde a sua fundação em 1755, a Vacheron Constantin tem permanecido inabalavelmente fiel ao seu compromisso com as artes e a cultura. Lançada em 2019, a sua colaboração especial com o Museu do Louvre permite-lhe oferecer aos seus clientes uma experiência que vai muito além da simples personalização de um relógio. Seguindo o exemplo de Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*, um relógio de edição única proveniente do leilão "Bid for the Louvre" de 2020, a Vacheron Constantin propõe agora uma nova experiência designada "Uma obra-prima no pulso". Consiste na criação de uma edição única do relógio Les Cabinotiers, com um mostrador personalizado reproduzindo em esmalte uma obra de arte conservada no Museu do Louvre e escolhida pelo comprador.





FRANÇOIS CHRONOMETRE  
MAISON FONDÉE EN 1755  
J. B. ROCHERON \* CONSTANTIN  
GENÈVE

## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### DADOS TÉCNICOS

#### Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

Calibre	2460 SC Desenvolvido e fabricado pela Vacheron Constantin Mecânico, massa oscilante 26,2 mm (1 1/4") de diâmetro, 3,6 mm de espessura Peso oscilante em ouro de 22 quilates, com gravação da fachada leste do Louvre Aprox. 40 horas de reserva de marcha 4 Hz, (28.800 vibrações por hora) 182 partes 27 joias Relógios distinguidos com o Punção de Genebra
Indicações	Hora, minutos e segundos centrais
Caixa	Ouro rosa 5N de 18 quilates Fundo de caixa com tampa executável tipo oficial, com rotogravura 40 mm de diâmetro, 9,42 mm de espessura
Mostrador	Esmaltes em miniatura e <i>grisaille</i> Ponteiros em ouro rosa 5N de 18 quilates
Braceletes	Pele castanha de Aligator <i>Mississippiensis</i>
Fivela	Fivela dobrável em ouro rosa 5N de 18 quilates
Cofre	Cofre Les Cabinotiers

#### Modelo de exemplar único

Certificado de Autenticidade da reprodução de obra-prima emitido pelo Museu Le Louvre.

Certificado de Garantia emitido pela Vacheron Constantin



## Vacheron Constantin e o Museu do Louvre

Uma nova etapa na colaboração cultural e artística entre as duas instituições.

### Sinopse

Uma nova oferta que nasce da parceria cultural e artística entre as duas instituições: "uma obra-prima no pulso"

Uma colaboração a longo prazo

A incrível história do leilão "Bid for the Louvre" de 2020

Les Cabinotiers – Homenagem a Pierre Paul Rubens, *La lutte pour l'étendard de la Bataille d'Anghiari*

### Resumo

Características técnicas

Le Louvre

### Le Louvre

Antigo palácio real, o Louvre acompanha a história de França há oito séculos. Aberto ao público desde 1793, as coleções do museu estão entre as melhores do mundo, compreendendo vários milhares de anos e abarcando um amplo território que vai desde a América até aos confins da Ásia. Divididas em oito departamentos, as coleções integram obras admiradas em todo o mundo, como é o caso da Mona Lisa, da Vitória Alada de Samotrácia e da Vênus de Milo.

Após a Revolução Francesa, o Louvre tornou-se um lugar onde os artistas podiam admirar os grandes mestres e buscar inspiração. Até hoje, o Louvre continua a ser uma força inspiradora para os maiores criadores contemporâneos, arquitetos, pintores, escultores, bailarinos e músicos.

Para mais informações visite: <https://www.louvre.fr/en>

Siga o Louvre nas redes sociais :

Instagram (<https://www.instagram.com/museelouvre>)

Facebook (<https://www.facebook.com/museedulouvre/>)

Twitter (<https://twitter.com/museelouvre>)

LinkedIn (<https://www.linkedin.com/company/musee-du-louvre/>)

YouTube (<https://www.youtube.com/c/MuseeLouvre/>)

Pinterest (<fr.pinterest.com/museedulouvre>)



VACHERON ✦ CONSTANTIN  
GENÈVE

Fundada em 1755, a Vacheron Constantin é a Manufatura relojoeira mais antiga do mundo com produção contínua há quase 270 anos, e tem vindo a perpetuar fielmente uma herança da qual muito se orgulha, baseada na excelência relojoeira e na sofisticação estética, ao longo das várias gerações de Mestres Artesãos.

Posicionada no topo da alta relojoaria e da elegância sóbria, a Maison cria relógios com uma assinatura técnica e estética única, que conjuga com um elevado nível de trabalho artesanal e de acabamentos.

A Vacheron Constantin dá vida a um património inigualável e a um forte espírito de inovação através das suas coleções: Patrimony, Traditionnelle, Métiers d'Art, Overseas, Fiftysix, Historiques e Égérie. Paralelamente, oferece à sua exigente lista de clientes connoisseurs, a oportunidade de adquirirem relógios únicos, feitos por medida, graças ao seu serviço "Les Cabinotiers".

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany

  
**VACHERON CONSTANTIN** | ONE OF  
GENÈVE NOT MANY.

